

CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

MUNICIPIO: Peñalba de Santiago

PROVINCIA: León

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 4665

N. INV: Iglesia de Santiago de Peñalba (Peñalba de Santiago, León)

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO: Pared

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL: Yeso

SOPORTE: PARIETAL/RUPESTRE

TIPO DE EPÍGRAFE: Grafito

TÉCNICA: INCISION

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 3,5 x 6

NÚMERO DE LÍNEAS: 1

H. MAX. LETRA: 3,5

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Original

CONS. ARQ.: B

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Am(en)

Texto dado por Lorenzo Fernández (2019, 11)

APARATO CRÍTICO:

1 A m] fortasse A (ve) M(aria)?

TRADUCCIÓN:

Amén.

Traducción dada por Álvaro Lorenzo Fernández.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA**FTE. LEC.:** Lorenzo Fernández (2019, 11)**SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** LATIN**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:**

OBSERV. EPIGRÁFICAS: En letras mayúsculas y bajo una pequeña sobrelínea que, si bien parece marcar una abreviatura al modo codicológico (al igual que en 46), también aparece en otros grafitos sin ninguna explicación aparente más allá de la estética (cf. 40). Resulta difícil decidirse por aquello que intentan significar las siglas AM. Nosotros nos hemos inclinado por Amen en detrimento de Ave Maria por una sencilla razón: en esta colección de grafitos aparece más veces mencionada la Virgen, pero nunca bajo la sencilla abreviatura M. Cabe también la posibilidad de leerlo como la abreviatura del nombre del autor, como tantas veces sucede en este corpus.

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: La forma de ambas letras aparece repetidamente en el corpus de Peñalba, así pues, no son extrañas las A con el trazo horizontal central angulado ni las M lobuladas.

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO**FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** La forma de las letras nos hace pensar en una cronología hacia los siglos X-XI-XII.**CRIT. DAT.:****CONTEXTO HALLAZGO:** Grafito situado en el coro, pared norte, a 110 cm del margen izquierdo y 192 cm sobre el suelo.**OBSERVACIONES ARQUEOL.:****BIBLIOGRAFÍA****ED. PRINCEPS:****BIBL. FILOL:** AEHTAM 4665; Lorenzo Fernández, Álvaro (2019) Los grafitos de la iglesia de Santiago de Peñalba, Madrid, Escolar y Mayo Editores, número 11.**BIBL. ARQUEOL:****IMÁGENES**



Grafito 11